

ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020 Версія : 3.01



РОЗДІЛ 1: Ідентифікатор речовини/препарату та компанії/підприємства

1.1 Ідентифікатор продукту

Назва продукту : SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

Код продукту : 00141102

Інший метод ідентифікації

Не доступний.

1.2 Відповідні ідентифіковані застосування речовини або суміші й застосування, рекомендовані проти

Використання продукту : Професійні застосування, Використаний шляхом розбризкування.

Використання речовини/
препарата : Покриття.

Використання проти
поради : Продукт не призначений, маркований або упакований для споживчого використання.

1.3 Докладні відомості про постачальника паспорту безпеки

PPG Coatings Belgium BV/SRL
Tweemontstraat 104
B-2100 Deurne
Belgium
Telephone +32-33606311
Fax +32-33606435

адреса електронної
пошти особи : PMC.Safety@PPG.com
відповідальної за цей
Паспорт Безпеки

1.4 Номер телефону екстреного зв'язку

Постачальник

+31 20 4075210

РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

2.1 Класифікація речовини або суміші

Визначення продукту : Суміш

Класифікація згідно Регламенту (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

Aquatic Chronic 3, H412

Цей продукт класифікується як небезпечний згідно з Регламентом (ЄС) 1272/2008 з поправками.

Повний текст заявлених вище формулювань H наведено в розділі 16.

Для більш докладної інформації щодо симптомів та впливу на здоров'я дивись Розділ 11.

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

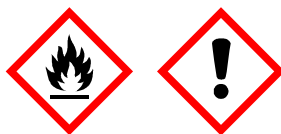
: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

2.2 Елементи етикетки

Піктограми небезпеки :



Сигнальне слово :

Попередження

Визначення небезпеки :

Горюча рідина та випари.
Спричиняє подразнення шкіри.
Може викликати алергічну шкіряну реакцію.
Викликає важке подразнення очей.
Шкідливе для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.

Виклад правил безпеки

Запобігання

: Надягайте захисні рукавички. Надягайте захист для очей або обличчя. Не допускати контакту з джерелами тепла, гарячими поверхнями, іскрами, відкритим полум'ям та іншими займистими джерелами. Не палити. Запобігайте викиду в навколишнє середовище. Уникати вдихання випарів. Ретельно вимити після роботи.

Відповідь

: Зняти забруднений одяг та промити перед повторним використанням.

Зберігання

: Не застосовний.

Утилізація

: Не застосовний.

P280, P210, P273, P261, P264, P362 + P364

Небезпечні складові

: reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine

Елементи супровідної етикетки

: Містить епоксидні складники. Може спричиняти алергічну реакцію.

Додаток XVII –

: Не застосовний.

Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів

Спеціальні вимоги до упакування

Контейнери повинні мати недоступні для дітей кріплення

: Не застосовний.

Попередження або небезпека дотику

: Не застосовний.

2.3 Інші небезпеки

Продукт відповідає критеріям PBT або vPvB

: Ця суміш не містить речовин, які вважаються PBT або vPvB.

Інші ризики, які не класифіковані

: Тривалий або повторний контакт може висушувати шкіру і спричинити подразнення.

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

3.2 Суміши

: Суміш

Ім'я продукту/інгредієнта	Ідентифікатори	% вагових	Класифікація Розпорядження (ЄС) № 1272/2008 [CLP]	Тип
xylene	REACH #: 01-2119488216-32 EC: 215-535-7 CAS: 1330-20-7 Індекс: 601-022-00-9	≥10 - ≤17	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)	REACH #: 01-2119456619-26 EC: 500-033-5 CAS: 25068-38-6	≥5.0 - ≤10	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	[1]
ethylbenzene	REACH #: 01-2119489370-35 EC: 202-849-4 CAS: 100-41-4 Індекс: 601-023-00-4	≥1.0 - ≤5.0	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 4, H332 STOT RE 2, H373 (органи слуху) Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
2-methylpropan-1-ol	REACH #: 01-2119484609-23 EC: 201-148-0 CAS: 78-83-1 Індекс: 603-108-00-1	≥0.30 - ≤2.5	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336	[1] [2]
1-methoxy-2-propanol	REACH #: 01-2119457435-35 EC: 203-539-1 CAS: 107-98-2 Індекс: 603-064-00-3	≥1.0 - ≤5.0	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336	[1] [2]
Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	REACH #: 01-2119457273-39 EC: 918-481-9 CAS: 64742-48-9 (EC 918-481-9)	≥1.0 - ≤5.0	Asp. Tox. 1, H304 EUH066	[1]
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	REACH #: 01-2119979085-27 EC: 309-629-8 CAS: 100545-48-0	≤0.30	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412 Повний текст заявлених вище формулювань H наведено в розділі 16.	[1]

Немає жодних додаткових інгредієнтів, котрі (за даними постачальника і у вживаних концентраціях) класифіковані як небезпечні для здоров'я або довкілля, є PBT (Стійкі, Біоаккумулятивні та Токсичні), vPvB (дуже Стійкі та дуже Біоаккумулятивні) або речовинами, що мають еквівалентну небезпеку, або для них встановлені граничні рівні впливу на виробництві, і відтепер вони вимагають повідомлення у цьому розділі.

Тип

[1] Речовина, класифікована як з така, що становить небезпеку для здоров'я або навколишнього середовища

[2] Речовина з границею впливу на робочому місці

[3] Речовина відповідає критеріям PBT (Стійка, Біоаккумулятивна та Токсична) згідно з Постановою (ЄС) № 1907/2006, Додаток XIII

[4] Речовина відповідає критеріям vPvB (дуже Стійка та дуже Біоаккумулятивна) згідно з Постановою (ЄС) № 1907/2006, Додаток XIII

[5] Речовина, що має еквівалентні небезпечні властивості

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

[6] Додаткове розкриття інформації відповідно до кодексу компанії

Професійні обмеження експозиції, якщо такі є, перераховані в Розділі 8.

SUB коди представляють субстанції, що не мають зареєстрованого CAS номера.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

- Потрапляння в очі** : Перевірте та видаліть усі контактні лінзи. негайно промийте очі проточною водою, принаймні 10 хвилин, тримаючи очі відкритими. Звернутися негайно за медичною допомогою.
- Вдихання** : Перемістити на свіже повітря. Тримайте постраждалого в теплі та спокої. Якщо не дихає, якщо дихає нерегулярно або при зупинці дихання, кваліфікованому персоналу зробити штучне дихання або дати кисень.
- Контакт зі шкірою** : Зніміть забруднені одяг та взуття. Ретельно вимийте шкіру милом та водою або застосуйте визнаний очищувач шкіри. Не використовуйте розчинники або розріджувачі.
- Приймання всередину** : У випадку проковтування, терміново зверніться по медичну допомогу й покажіть лікарю цей контейнер або етикетку. Тримайте постраждалого в теплі та спокої. НЕ викликайте блювання.
- Захист осіб, які надають першу допомогу** : Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Це може бути небезпечним для людини, що надає першу допомогу штучним диханням рот-в-рот. Перед зняттям ретельно вимийте водою забруднений одяг або надівайте рукавиці.

4.2 Найбільш важливі симптоми й прояви, як гострі, так і вповільнені

Потенційний гострий вплив на здоров'я

- Потрапляння в очі** : Викликає важке подразнення очей.
- Вдихання** : Суттєва або критична небезпека не відома.
- Контакт зі шкірою** : Спричиняє подразнення шкіри. Знежирює шкіру. Може викликати алергічну шкіряну реакцію.
- Приймання всередину** : Суттєва або критична небезпека не відома.

Знаки/симптоми надмірного впливу

- Потрапляння в очі** : Негативні симптоми можуть включати наступне:
біль або подразнення
полив
почервоніння
- Вдихання** : Немає специфічних даних.
- Контакт зі шкірою** : Негативні симптоми можуть включати наступне:
подразнення
почервоніння
сухість
розтріскування
- Приймання всередину** : Немає специфічних даних.

4.3 Показання до необхідності невідкладної медичної допомоги й спеціального лікування

- Примітки для лікаря** : Забезпечити симптоматичне лікування. Якщо було проковтнуто або вдихнуто велику кількість, негайно зверніться до фахівця з лікування отруєнь.
- Специфічні лікування** : Не потребує специфічного лікування.

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 5: Заходи пожежогасіння

5.1 Засоби гасіння

Придатні засоби гасіння пожежі : Використовуйте сухі хімічні речовини, CO₂, бризки води (туман) або піну.

Непридатні засоби гасіння пожежі : Не використовуйте водомет.

5.2 Особливі небезпеки, які пов'язані з речовиною або сумішшю

Небезпеки, які представляє речовина або суміш : Горюча рідина та випари. Виливи в каналізацію можуть призводити до пожежі або небезпеки вибуху. У вогні або при нагріванні, відбудеться підвищення тиску й контейнер може розірватися, що може призвести до вибуху. Цей матеріал шкідливий до водної флори і фауни з довготривалими ефектами. Пожежну воду забруднену цим матеріалом потрібно локалізувати та запобігти її потрапляння в будь-які водотоки, колектори та каналізацію.

Небезпечні продукти горіння : Продукти розкладу можуть включати наступні речовини:
окиси вуглецю
галогеновані сполуки
оксид/оксиди металу

5.3 Рекомендації для пожежних

Спеціальні обережності для вогнеборців : У випадку пожежі, швидко обмежте доступ до місця, вивівши усіх людей подалі від місця інциденту. Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Перемістити контейнери із зони вогню, якщо це можна зробити без ризику. Використовуйте водорозбризувач для бризки води, щоб контейнери, які зазнали впливу вогню, залишалися прохолодними.

Спеціальне захисне обладнання для вогнеборців : Пожежні повинні носити відповідне захисне спорядження та автономні дихальні апарати із закритою маскою в режимі надлишкового тиску. Одяг для пожежних (у тому числі шоломи, захисне взуття й рукавички), відповідний до Європейського стандарту EN 469, забезпечує базовий рівень захисту в хімічних аварійних ситуаціях.

РОЗДІЛ 6: Заходи з ліквідації аварійного викиду

6.1 Індивідуальні запобіжні засоби, засоби індивідуального захисту і порядок дій у випадку виникнення надзвичайної ситуації

Для неаварійного персоналу : Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Евакуюйте оточуючі приміщення. Не допускайте входу персоналу без необхідності або незахищеного. Не торкайтеся та не ходіть через розлитий матеріал. Перекрити усі джерела запалення. Не палити, не користуватися освітлювальними патронами та вогнем у небезпечній зоні. Уникайте вдихання пари або аерозолі. Забезпечте належну вентиляцію. Надівайте відповідний респіратор, якщо вентиляція незадовільна. Надягніть належне особове захисне спорядження.

Для персоналу по ліквідації аварій : Якщо для ліквідації витоків потрібен спеціальний одяг, візьміть до відома інформацію з розділу 8 щодо придатних і непридатних матеріалів. Звернетесь також до інформації " Для неаварійного персоналу".

6.2 Заходи безпеки для збереження довкілля

: Уникати розсіювання розлитих матеріалів, витоків та контакту з ґрунтом, водотоками, колекторами та каналізацією. Повідомте відповідні органи, якщо продуктом спричинено забруднення довкілля (колекторів, водних шляхів, ґрунту або повітря). Матеріал, забруднюючі воду. Може бути шкідливим для довкілля у випадку виходу у великій кількості.

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 6: Заходи з ліквідації аварійного викиду

6.3 Методи і матеріали для локалізації та прибирання

Невелике пролиття або протікання : Зупиніть течу, якщо це можна зробити без ризику. Перемістити контейнери від зони розливу. Використовуйте інструменти, що не утворюють іскор, і вибухозахищене обладнання. Якщо розчиняється в воді - розбавити водою та зібрати ганчіркою. Або, а також якщо не розчиняється в воді - абсорбувати інертним сухим матеріалом та помістити у відповідний контейнер для відходів. Утилізуйте через уповноважених підрядників з утилізації відходів.

Великий розлив : Зупиніть течу, якщо це можна зробити без ризику. Перемістити контейнери від зони розливу. Використовуйте інструменти, що не утворюють іскор, і вибухозахищене обладнання. Підходити до виливу з навітряної сторони. Уникайте попадання у каналізацію, водостоки, цокольні приміщення та обмежені зони. Мити витоки на установці з водоочищення або поводитись, як вказано нижче. Зберіть вилив за допомогою негорючого, адсорбуючого матеріалу, наприклад, піску, землі, вермікуліту або кізельгуру й помістіть у контейнер для утилізації згідно місцевих норм. Утилізуйте через уповноважених підрядників з утилізації відходів. Забруднений адсорбуючий матеріал може становити таку ж загрозу як розлитий продукт.

6.4 Посилання на інші розділи : Відомості про контакти в аварійних ситуаціях наведено в розділі 1. Зверніться до розділу 8 за інформацією про підходяще особове захисне спорядження. Додаткові відомості по обробку відходів наведено в розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

7.1 Правила безпеки для безпечного поведіння

Захисні заходи : Вдягніть відповідне спорядження для захисту персоналу (дивись розділ 8). У місцях де розвантажуються, зберігається та обробляється речовина має бути заборонено вживання їжі, напоїв та паління. Працівники повинні вимити руки і обличчя перед їдою, питтям і палінням. Перш ніж входити в зону приймання їжі, зніміть забруднений одяг і захисне спорядження. Особи, які мали в минулому проблеми з подразливістю шкіри, не повинні залучатися до будь-яких процесів із застосуванням даного продукту. Не торкайтеся очей або шкіри або одягу. Не ковтати. Уникайте вдихання пари або аерозолі. Використовуйте тільки з адекватною вентиляцією. Надівайте відповідний респіратор, якщо вентиляція незадовільна. Не заходьте у склади та закриті зони без відповідної вентиляції. Тримати в оригінальному контейнері або в відповідному іншому виготовленому з сумісних матеріалів, якщо не використовується тримати щільно закритим. Зберігати та використовувати подалі від тепла, іскріння, відкритого полум'я та будь-якого іншого джерела займання. Застосовуйте вибухобезпечне електричне (вентилююче, освітлювальне та транспортувальне) обладнання. Використовуйте інструменти, що не утворюють іскор. Вживайте запобіжних заходів проти електростатичних розрядів. Для уникнення пожежі або вибуху, при перевезенні відводьте статичну електрику заземленням та з'єднанням контейнерів та обладнання перед перевезенням матеріалу. Порожні контейнери містять залишки продукту та можуть бути небезпечними. Не використовуйте контейнер повторно.

Загальні рекомендації із промислової гігієни : У місцях де розвантажуються, зберігається та обробляється речовина має бути заборонено вживання їжі, напоїв та паління. Працівники повинні вимити руки і обличчя перед їдою, питтям і палінням. Перш ніж входити в зону приймання їжі, зніміть забруднений одяг і захисне спорядження. Додаткові відомості по заходах гігієни наведені також у розділі 8.

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

7.2 Умови для безпечного зберігання, включаючи будь-які несумісності : Зберігати між наступними температурами: 0 до 35°C (32 до 95°F). Зберігати у відповідності з місцевими регуляторними нормами. Зберігати в окремій і схваленій області. Зберігати в оригінальному контейнері, захищеному від прямого сонячного світла в сухій, прохолодній і добре вентиляваній зоні подалі від несумісних матеріалів (дивись Розділ 10) харчових продуктів і напоїв. Усуньте усі джерела займання. Зберігати окремо від окислювачів. Тримати контейнер щільно закритим та запечатаним до готовності до використання. Контейнери, які були відкриті, повинні бути акуратно закриті та утримуватися у відповідному положенні для запобігання виливів. Не зберігайте в немаркованих контейнерах. Використовуйте відповідні засоби локалізації, щоб уникнути екологічного забруднення. Перед використанням або роботою з речовиною ознайомтеся з несумісними матеріалами, наведеними в Розділі 10.

7.3 Специфічне(і) кінцеве(і) користання(і)

Див. Розділ 1.2 для конкретного використання.

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

8.1 Параметри регулювання

Контроль впливів на робочому місці

Ім'я продукту/інгредієнта	Значення меж впливу
Європа xylene	EU OEL (Європа, 10/2019). Абсорбується через шкіру. STEL: 442 mg/m ³ 15 хвилин. STEL: 100 ppm 15 хвилин. TWA: 221 mg/m ³ 8 години. TWA: 50 ppm 8 години.
ethylbenzene	EU OEL (Європа, 10/2019). Абсорбується через шкіру. STEL: 884 mg/m ³ 15 хвилин. STEL: 200 ppm 15 хвилин. TWA: 442 mg/m ³ 8 години. TWA: 100 ppm 8 години.
2-methylpropan-1-ol	ACGIH TLV (Сполучені Штати, 3/2019). TWA: 152 mg/m ³ 8 години. TWA: 50 ppm 8 години.
1-methoxy-2-propanol	EU OEL (Європа, 10/2019). Абсорбується через шкіру. STEL: 568 mg/m ³ 15 хвилин. STEL: 150 ppm 15 хвилин. TWA: 375 mg/m ³ 8 години. TWA: 100 ppm 8 години.

Рекомендовані процедури контролю

: Якщо речовина містить складові з межами впливу, може знадобитися особистий моніторинг, біологічний або атмосфери робочого місця, для визначення ефективності вентиляції або інші заходи контролю та/або необхідність використання засобів захисту дихання. Слід навести посилання на регулюючі стандарти, наприклад: Європейський стандарт EN 689 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по оцінці впливу шляхом вдихання хімічних реагентів для порівняння з граничними значеннями та стратегіями вимірювання) Європейський стандарт EN 14042 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по прикладенню та використанню процедур по оцінці впливу хімічних та біологічних агентів) Європейський стандарт EN 482

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

(Атмосфера на робочому місці - Загальні вимоги до процедур вимірювання хімічних агентів) Також можуть знадобитися посилання на національні вказівні документа щодо методів визначення небезпечних речовин.

8.2 Контроль впливу

Відповідне автоматичне керування : Використовуйте тільки з адекватною вентиляцією. Використовуйте герметизоване приміщення, місцеву витяжну вентиляцію або інші методи інженерного контролю для підтримання рівнів впливу працівника до забруднювачів, що містяться у повітрі, нижчі за рекомендовані або передбачені законом границі. Технічний контроль вимагає тримати концентрацію газу, пари або пилу нижче вибухонебезпечних рівнів. Використовуйте вибухозахищене вентиляційне обладнання.

Заходи особистого захисту

Гігієнічні заходи : Ретельно вимийте руки, передпліччя та обличчя після роботи з хімічними речовинами, перед вживанням їжі, палінням та користуванням туалетом та по закінченні періоду роботи. Мають застосовуватися відповідні технічні засоби для зняття потенційно забрудненого одягу. Забруднений робочий одяг не дозволяється виносити з робочого місця. Прати забруднений одяг перед повторним використанням. Упевніться, що місця для миття очей та аварійні душові знаходяться поблизу робочого місця.

Захист очей/обличчя : Хімічні захисні окуляри.

Захист шкіри

Захист для рук : Хімічно-стійкі, непроникні рукавички, які відповідають прийнятним стандартам мають бути надягнені протягом усього часу поводження із хімічними продуктами, якщо оцінка ризику вказує на необхідність цього. Розраховуючи на вказані виробником параметри, перевіряйте наявність захисних властивостей рукавичок під час використання. Слід відмітити, що час перетинання матеріалу рукавичок може відрізнятись для різних виробників рукавичок. У випадку сумішей, що складаються з деяких речовин, час захисту рукавичок не можливо оцінити точно. При можливості тривалого або частого повторного контакту рекомендуються рукавиці класу захисту 6 (час проникнення більше 480 хвилин згідно EN 374). Коли очікується лише короткий контакт, рекомендуються рукавиці класу захисту 2 або вище (час проникнення не менше 30 хвилин згідно EN 374). Споживач повинен перевірити, що кінцевий вибір типу рукавичок, вибраних для маніпуляцій з цим продуктом, є найбільш відповідним, і приймає до уваги специфічні умови використання, які включено до оцінки ризику споживача.

Рукавички : бутилкаучук

Захист тіла : Засоби індивідуального захисту для тіла потрібно вибирати виходячи з завдання, що виконується, і небезпеки, яку воно включає, і мають бути схваленими фахівцем перед операціями з продуктом. При наявності ризику спалаху через розряди статичної електрики надягайте антистатичний захисний одяг. Для найбільшого захисту від статичної електрики одяг повинен мати антистатичну накидку, чоботи та рукавички. Дивіться Європейський стандарт EN 1149 щодо додаткової інформації про матеріал, вимоги до конструкції та методів тестування.

Інші засоби захисту шкіри : Перш ніж приступитися до роботи з даним продуктом, слід вибрати належне взуття й вжити додаткових заходів щодо захисту шкіри відповідно до характеру виконуваних робіт і небезпек, а також одержати дозвіл фахівця.

Захист дихальної системи :

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

Респіратор має вибиратися з урахуванням відомих або передбачуваних рівнів експозиції, небезпеки продукту та безпечних термінів роботи у вибраних респіраторах. Робітники, які зазнали впливу концентрацій вище встановлених меж, повинні застосовувати відповідні, сертифіковані респіратори. Застосовуйте правильно підігнаний, повітроочисний або повітроподаючий респіратор, відповідно до прийнятого стандарту, якщо оцінка ризику вказує на необхідність цього.

Контроль впливу на довілля

: Викиди з вентиляції або працюючого технологічного устаткування повинні перевірятися на відповідність вимогам законодавства про охорону довкілля. У деяких випадках для зниження забруднення до прийнятних меж можуть бути необхідні димові газоочишувачі, фільтри або інженерні удосконалення до технологічного обладнання.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

9.1 Інформація з основних фізичних і хімічних властивостей

Поява

Фізичний стан	: Рідина.
Колір	: Різний
Запах	: Ароматичний.
Поріг сприйняття запаху	: Не доступний.
pH	: Не застосовний.
Температура плавлення/температура замерзання	: Може починати тверднути при наступних температурах: -54°C (-65.2°F) Це засновано на даних для наступного інгредієнта: Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics . Середньовиважена: -92.88°C (-135.2°F)
Вихідна точка кипіння й інтервал кипіння	: >37.78°C
Температура займання	: Закритий тигель: 29°C
Рівень випаровування	: Найвище відоме значення: 0.84 (ethylbenzene) Середньовиважена: 0.72 порівняно із бутилцетат
Здатність до займання (тверда речовина, газ)	: рідина
Верхня/нижня межа займистості або вибуховості	: Найбільше відоме значення: Нижній: 1.48% Верхній: 13.74% (1-methoxy-2-propanol)
Тиск пари	: Найвище відоме значення: <1.6 kPa (<12 mm Hg) (при 20°C) (2-methylpropan-1-ol). Середньовиважена: 0.95 kPa (7.13 mm Hg) (при 20°C)
Густина пари	: Найвище відоме значення: 3.7 (Повітря = 1) (xylene). Середньовиважена: 3.53 (Повітря = 1)
Відносна густина	: 1.52
Розчинність(i)	: Не розчиняється в наступних речовинах: холодна вода.
Коефіцієнт розподілу вода/октанол	: Не застосовний.
Температура самозаймання	: 430°C
Температура розкладу	: Стійкий за рекомендованих умов зберігання і поводження (дивись Розділ 7).
В'язкість	: Кінематичний (40°C): >0.21 cm ² /s
В'язкість	: 60 - 100 s (ISO 6mm)
Вибухові властивості	: Сам по собі виріб не є вибухонебезпечним, проте можливе утворення вибухонебезпечної суміші пару або пилу з повітрям.
Окислюючі властивості	: Продукт не окисляє небезпеки.

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

9.2 Інша інформація

Немає додаткової інформації.

РОЗДІЛ 10: Стабільність і реакційна здатність

10.1 Реакційна здатність : Для цього продукту або його інгредієнтів відсутні специфічні дані випробувань реакційної здатності.

10.2 Хімічна стабільність : Продукт стійкий.

10.3 Імовірність небезпечних реакцій : За нормальних умов зберігання і використання небезпечні реакції не протікатимуть.

10.4 Умови для запобігання : Під впливом високої температури можуть утворюватись небезпечні продукти розпаду.
Послатися на захисні заходи, внесені до списку у розділах 7 і 8.

10.5 Несумісні матеріали : Тримати подалі від наступних речовин, щоб запобігти сильним екзотермічним реакціям: окислювачі, сильні луги, сильні кислоти.

10.6 Небезпечні продукти розкладу : Залежно від умов, продукти розкладання можуть включати в себе наступні матеріали: окиси вуглецю галогеновані сполуки оксид/оксиди металу

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація з токсикологічних ефектів

Гостра токсичність

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Доза	Вплив
xylene	LD50 Дермальний	Кролик	1.7 g/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	4.3 g/kg	-
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)	LD50 Дермальний	Кролик	>2 g/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	>2 g/kg	-
ethylbenzene	LC50 Вдихання Пара	Щур	17.8 mg/l	4 години
	LD50 Дермальний	Кролик	17.8 g/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	3.5 g/kg	-
2-methylpropan-1-ol	LC50 Вдихання Пара	Щур	24.6 mg/l	4 години
	LD50 Дермальний	Кролик	2460 mg/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	2830 mg/kg	-
1-methoxy-2-propanol	LD50 Дермальний	Кролик	13 g/kg	-
	LD50 Через рот	Щур	5.2 g/kg	-
	LD50 Дермальний	Кролик	>5000 mg/kg	-
Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	LD50 Через рот	Щур	>6 g/kg	-
	LC50 Вдихання Пил та імла	Щур	5.05 mg/l	4 години
	LD50 Через рот	Щур	>2000 mg/kg	-

Висновок/Резюме : Звіт щодо суміші немає.

Оціночні показники гострої токсичності

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Шлях	Значення АТЕ (оцінка гострої токсичності)
Дермальний Вдихання (пар)	12231.23 mg/kg 71.29 mg/l

Подразнення/Ідкість

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Відмітка	Вплив	Спостереження
xylene	Шкіра - Помірний подразнювач	Кролик	-	24 години 500 mg	-
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)	Шкіра - Викликає слабе подразнення	Кролик	-	-	-
	Очі - Викликає слабе подразнення	Кролик	-	-	-

Висновок/Резюме

Шкіра : Звітів щодо суміші немає.

Очі : Звітів щодо суміші немає.

Дихальний : Звітів щодо суміші немає.

Сенсибілізація

Ім'я продукту/інгредієнта	Шлях впливу	Вид	Результат
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)	шкіра	Миша	Сенсибілізація
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	шкіра	Морська свинка	Сенсибілізація

Висновок/Резюме

Шкіра : Звітів щодо суміші немає.

Дихальний : Звітів щодо суміші немає.

Мутагенність

Висновок/Резюме : Звітів щодо суміші немає.

Канцерогенність

Висновок/Резюме : Звітів щодо суміші немає.

Репродуктивна токсичність

Висновок/Резюме : Звітів щодо суміші немає.

Тератогенність

Висновок/Резюме : Звітів щодо суміші немає.

Специфічна токсичність по відношенню до відповідного органу (одноразовий вплив)

Ім'я продукту/інгредієнта	Категорія	Шлях впливу	Органи-мішені
xylene	Категорія 3	-	Подразнення дихальних шляхів
2-methylpropan-1-ol	Категорія 3	-	Подразнення дихальних шляхів
	Категорія 3	-	Наркотичні ефекти
1-methoxy-2-propanol	Категорія 3	-	Наркотичні ефекти

Специфічна токсичність по відношенню до відповідного органу (повторний вплив)

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Ім'я продукту/інгредієнта	Категорія	Шлях впливу	Органи-мішені
ethylbenzene	Категорія 2	-	органи слуху

Небезпека розвитку аспіраційних ускладнень

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат
xylene	НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1
ethylbenzene	НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1
Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1

Інформація про вірогідні маршрути впливу : Не доступний.

Потенційний гострий вплив на здоров'я

- Вдихання** : Суттєва або критична небезпека не відома.
Приймання всередину : Суттєва або критична небезпека не відома.
Контакт зі шкірою : Спричиняє подразнення шкіри. Знежирює шкіру. Може викликати алергічну шкіряну реакцію.
Потрапляння в очі : Викликає важке подразнення очей.

Симптоми, що мають відношення до фізичних, хімічних і токсикологічних характеристик

- Вдихання** : Немає специфічних даних.
Приймання всередину : Немає специфічних даних.
Контакт зі шкірою : Негативні симптоми можуть включати наступне:
подразнення
почервоніння
сухість
розтріскування
Потрапляння в очі : Негативні симптоми можуть включати наступне:
біль або подразнення
полив
почервоніння

Відкладені і безпосередні ефекти, а також хронічні ефекти від коротко- і довгострокового впливу

Короткочасний вплив

- Потенційно негайні прояви** : Не доступний.
Потенційно відстрочені прояви : Не доступний.

Довгостроковий вплив

- Потенційно негайні прояви** : Не доступний.
Потенційно відстрочені прояви : Не доступний.

Потенційний хронічний вплив на здоров'я

Не доступний.

Висновок/Резюме : Не доступний.

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Загальна частина : Тривалий або повторний контакт може знежирювати шкіру і приводити до подразнення, потріскання та/або дерматиту. Після сенсibiliзації можлива тяжка алергійна реакція у разі повторного впливу при дуже низьких концентраціях.

Канцерогенність : Суттєва або критична небезпека не відома.

Мутагенність : Суттєва або критична небезпека не відома.

Репродуктивна токсичність : Суттєва або критична небезпека не відома.

Інша інформація : Не доступний.

Тривалий або повторний контакт може висушувати шкіру і спричинити подразнення. Шліфування та подрібнення пилу можуть бути шкідливими при вдиханні. Багатократний контакт із випаровуваннями у високих концентраціях може спричинити подразнення дихальної системи та необоротне пошкодження мозку й нервової системи. Вдихання парів/аерозолів у концентрації вищій рекомендованих меж, спричиняє головний біль, запаморочення, дрімоту та нудоту та може призводити до втрати свідомості або смерті. Уникайте контакту зі шкірою та одягом.

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.1 Токсичність

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Вплив
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)	Пороговий LC50 1.8 mg/l	Дафнія	48 години
ethylbenzene	Хронічний NOEC 0.3 mg/l Пороговий LC50 150 до 200 mg/l Прісна вода	Дафнія Риба	21 днів 96 години
2-methylpropan-1-ol	Пороговий EC50 1100 mg/l	Дафнія	48 години
1-methoxy-2-propanol	Пороговий LC50 23300 mg/l Пороговий LC50 >4500 mg/l Прісна вода	Дафнія Риба	48 години 96 години
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	Пороговий EC50 >100 mg/l	Водорості - Pseudokirchneriella subcapitata	72 години
	Пороговий EC50 >10 mg/l	Дафнія - Daphnia magna	48 години
	Пороговий LC50 >10 mg/l	Риба - Oncorhynchus mykiss	96 години

Висновок/Резюме : Звітів щодо суміші немає.

12.2 Стійкість і здатність до розкладання

Ім'я продукту/інгредієнта	Тест	Результат	Доза	Інокулят
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin); epoxy resin (MW ≤ 700)	OECD 301F	5 % - 28 днів	-	-
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	301D Ready Biodegradability - Closed Bottle Test	22 % - 28 днів	-	-

Висновок/Резюме : Звітів щодо суміші немає.

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

Ім'я продукту/інгредієнта	Водний період напіввиведення	Фотоліз	Здатність до біологічного розкладу
xylene	-	-	Легко
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin);	-	-	Не дуже швидко
epoxy resin (MW ≤ 700)	-	-	
ethylbenzene	-	-	Легко
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	-	-	Властивий

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Ім'я продукту/інгредієнта	LogP _{ow}	BCF	Потенціал
xylene	3.16	7.4 до 18.5	низький
reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin);	3	31	низький
epoxy resin (MW ≤ 700)			
ethylbenzene	3.15	79.43	низький
2-methylpropan-1-ol	0.76	-	низький
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	>5.86	-	високий

12.4 Рухливість ґрунту

Коефіцієнт розподілу "ґрунт/вода" (K_{oc}) : Не доступний.

Рухомість : Не доступний.

12.5 Результати оцінки за критеріями PBT (Стойка, Біоаккумулятивна та Токсична) і vPvB (дуже Стойка та дуже Біоаккумулятивна)

Ця суміш не містить речовин, які вважаються PBT або vPvB.

12.6 Інші несприятливі ефекти : Суттєва або критична небезпека не відома.

РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

13.1 Способи переробки відходів

Продукт

Методи утилізації : Потрібно уникати утворення сміття або мінімізувати на скільки це можливо. Використання цього продукту, розчинів та будь-яких побічних продуктів має весь час бути у відповідності з вимогами захисту навколишнього середовища та нормами поведінки з відходами та будь-якими іншими вимогами місцевих органів. Утилізуйте надлишки та непереробні вироби через уповноважених підрядників з утилізації відходів. Відходи не повинні виливатися в каналізацію необробленими, якщо немає повної відповідності з вимогами всіх органів влади у цій сфері повноважень.

Небезпечні відходи : Так.

[Європейський Каталог Відходів \(ЄКВ\)](#)

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації

Код відходів	Позначення відходів
08 01 11*	waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances

Пакування

Методи утилізації : Потрібно уникати утворення сміття або мінімізувати на скільки це можливо. Упакування, що залишилося, підлягає вторинній переробці. Спалювання або поховання на смітнику може застосовуватися, тільки якщо вторинна переробка нездійсненна.

Тип упакування	Європейський Каталог Відходів (ЄКВ)
Контейнер	15 01 06 mixed packaging

Спеціальні запобіжні заходи : Цей матеріал і його контейнер повинні бути утилізовані безпечним шляхом. Обережно поводитися зі спорожненими ємностями, що не очищувалися та не промивалися. Порожні контейнери або вкладиші можуть містити певні залишки продукту. Пари від залишків продукту можуть створювати в ємності надзвичайно вогнебезпечну або вибухову атмосферу. Не розріжте, не паяйте й не подрібнюйте використані ємності, поки вони ретельно не очищені зсередини. Уникати розсіювання розлитих матеріалів, витоку та контакту з ґрунтом, водотоками, колекторами та каналізацією.

14. Транспортна інформація

	ADR/RID	ADN (Угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів)	IMDG	IATA
14.1 ООН номер	UN1263	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 Найменування ООН при транспортуванні	PAINT	PAINT	PAINT	PAINT
14.3 Клас(и) небезпеки при транспортуванні	3	3	3	3
14.4 Пакувальна група	III	III	III	III
14.5 Загрози довкіллю Речовини, що забруднюють моря	№ Не застосовний.	Так. Не застосовний.	No. Not applicable.	No. Not applicable.

Додаткова інформація

ADR/RID : Жоден не ідентифікований.

Тунельний код : (D/E)

Код : 00141102

Дата видання/Дата перегляду

: 23 Грудень 2020

SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

14. Транспортна інформація

- ADN (Угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів)** : Продукт регламентований як екологічно небезпечна речовина тільки під час його перевезення у танкерах.
- IMDG** : Жоден не ідентифікований.
- IATA** : Жоден не ідентифікований.

14.6 Спеціальні попередження для користувача : **Транспортування на території споживача:** завжди транспортувати в закритих контейнерах, у вертикальному положенні та закріпленими. Переконайтеся, що особи які транспортують продукт, знають що робити у випадку аварії або виливу.

14.7 Транспортування внаслідок згідно з документами ІМО : Не застосовний.

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

15.1 Нормативи/закони, що відносяться до безпеки, охорони здоров'я й навколишнього середовища, специфічні для даного речовини або суміші

[Розпорядження ЄС \(EC\) № 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Додаток XIV – Список речовин, що підлягають авторизації](#)

[Додаток XIV](#)

Жоден з компонентів не внесений до списку.

[Речовини, що мають особливо небезпечні властивості](#)

Жоден з компонентів не внесений до списку.

Додаток XVII – Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів : Не застосовний.

Оzone depleting substances (1005/2009/EU)

[Ozone depleting substances \(1005/2009/EU\)](#)

Не внесений до списку.

15.2 Оцінка хімічної безпеки : Оцінка хімічної безпеки не проводилося.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

✓ Вказує на інформацію, яка була змінена з часу випуску останньої версії.

Абревіатури й скорочення

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

ATE = Оцінка Гострої Токсичності
CLP = Положення про Класифікацію, Маркування та Пакування [Положення (EC) No. 1272/2008]
DNEL = Рівень, що Не дає Ефекту
Положення EUN = Положення про Небезпеку стосовно CLP
PNEC = Прогнозована Концентрація, що Не дає Ефекту
RRN = Реєстраційний Номер REACH
PBT = Стійкі, Здатні до Біоаккумуляції, Токсичні
vPvB = Дуже Стійкий та Дуже Біоаккумулятивний
ADR = Європейська Угода щодо Міжнародних Дорожніх Перевезень Небезпечних Вантажів
ADN = Європейські Положення щодо Міжнародних Перевезень Небезпечних Вантажів Внутрішнім Водним Транспортном
IMDG = Небезпечні Продукти, що перевозяться Морськими Міжнародними Шляхами
IATA = Міжнародна Асоціація Повітряного Транспорту

[Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою \(EC\) № 1272/2008 \[CLP/GHS\]](#)

Класифікація	Специфічне кінцеве застосування
Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412	На підставі результатів випробувань Метод розрахунку Метод розрахунку Метод розрахунку Метод розрахунку

[Повний текст скорочених формулювань H](#)

H225	Сильно горюча рідина та випари.
H226	Горюча рідина та випари.
H304	Може бути смертельно шкідливим при проковтуванні та потраплянні у дихальні шляхи.
H312	Шкідливе при контакті зі шкірою.
H315	Спричиняє подразнення шкіри.
H317	Може викликати алергічну шкіряну реакцію.
H318	Викликає важкі травми очей.
H319	Викликає важке подразнення очей.
H332	Шкідливе при вдиханні.
H335	Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
H336	Може викликати сонливість або запаморочення.
H373	Може викликати ураження органів при продовженому або повторюваному впливі.
H411	Токсичне для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.
H412	Шкідливе для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.
EUN066	Повторний вплив може викликати сухість або розтріскування шкіри.

[Повний текст класифікацій \[CLP/GHS\]](#)

Acute Tox. 4	ГОСТРА ТОКСИЧНІСТЬ - Категорія 4
Aquatic Chronic 2	НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 2
Aquatic Chronic 3	НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 3
Asp. Tox. 1	НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1
Eye Dam. 1	ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 1
Eye Irrit. 2	ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 2
Flam. Liq. 2	ГОРЮЧІ РІДИНИ - Категорія 2

Код : 00141102 Дата видання/Дата перегляду : 23 Грудень 2020
SIGMACOVER 435 BASE LIGHT GREY 9553

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Flam. Liq. 3 Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1 Skin Sens. 1B STOT RE 2 STOT SE 3	ГОРЮЧІ РІДИНИ - Категорія 3 ЇДКЕ УРАЖЕННЯ/ПОДРАЗНЕННЯ ШКІРИ - Категорія 2 ЧУТЛИВІСТЬ ШКІРИ - Категорія 1 ЧУТЛИВІСТЬ ШКІРИ - Категорія 1B СПЕЦИФІЧНА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ПЕВНИХ ОРГАНІВ (ПОВТОРЮВАНИЙ ВПЛИВ) - Категорія 2 СПЕЦИФІЧНА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ПЕВНИХ ОРГАНІВ (ОДНОКРАТНИЙ ВПЛИВ) - Категорія 3
--	--

Історія

Дата видання/ Дата перегляду : 23 Грудень 2020

Дата попереднього видання : 23 Листопад 2020

Підготовлено (ким) : EHS

Версія : 3.01

Відмова від претензій

Інформація, що міститься у цій специфікації, базується на наявних наукових і технічних знаннях. Цю інформацію наведено з метою привернути увагу до аспектів безпеки та впливу на здоров'я продуктів, які ми постачаємо, а також порадити попереджувальні заходи щодо зберігання продуктів і поводження з ними.. Щодо технічних характеристик продукції не видається жодних гарантійних зобов'язань. Компанія не несе ніякої відповідальності за недотримання запобіжних заходів, зазначених у цій специфікації, або за будь-яке використання продукції не за її цільовим призначенням.